

Déli Hírlap

FELELŐS SZERKESZTŐ
DR. VUCHETICH ENDRE

BÁNSÁGI
MAGYAR NAPILAP

SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓHIVATAL
PIATA I. C. BRĂTIANU 4. — TELEFON 2-52

Csak ma estig jelentkezhettek a Budapest—bécsi filléres gyorsca közös utlevéllel a Déli Hírlapnál

Genf magáévá tette a stresi határozatot

Egyhangulag elfogadta a Népszövetség tanácsa tegnap Laval határozati javaslatát a német fegyverkezés kérdésében

Genfben a Népszövetség tanácsa tegnap elfogadta a francia, olasz és angol kormányok nevében Laval francia külügyminiszter által beterjesztett és a németországi védkötelezettségre vonatkozó határozati javaslatot. A javaslat elítéli a versaillesi szerződés megszegését, de viszont ez nem szüntette meg azt a tényt, hogy a katonai rendelkezések Németországra nézve többé valóban nem léteznek.

A Népszövetség tanácsának ülését délelőtt tizenegy órára hívták össze. Az ülés iránt igen nagy érdeklődés nyilvánult meg.

Az egyes tagállamoknak Genf-

A német felszerelés érinti Oroszországot is

Mindazonáltal az a körülmény, hogy a versaillesi szerződést megszegte egy állam, amelyet ez a szerződés leszerelésre kötelez és amely állam most felszerelését határozta el, érinti Szovjetországot is.

Annál is inkább érinti, mert az az állam szomszédja Szovjetországnak. A versaillesi szerződést megszegő állam jelenleg még tagja a Népszövetségnek és Szovjetországnak, amely szintén helyet foglal a Népszövetségben, köteletségének tartja, hogy ebben a kérdésben felszólaljon. Minden államnak joga és kötelessége, hogy saját biztonságáról gondoskodjék.

Ha tehát egy állam elhatározza a felfegyverkezését, az jogosultnak mondható mindaddig, amíg

Dánia a szavazásban nem vesz részt

Madár a g a spanyol megbízott szólalt fel azután. Szerinte a Tanács politikai testület és azért számot kell vetnie azokkal a politikai körülményekkel, ame-

ben tartozkodik valamennyi képviselője megjelent az ülésében, azonkívül körülbelül ötszáz főnyi hallgatóság foglalt helyet a közönség részére fenntartott karzatokon.

Tevfik Rüzsi Arras bey török külügyminiszter, mint a népszövetségi tanács jelenlegi elnöke, megnyitotta az ülést és átadta a szót Litvinov orosz külügyi népbiztosnak. Litvinov beszédét azzal kezdte, hogy a versaillesi szerződés aláíró hatalmai már az előző ülésen szólaltak fel. Szovjetországnak nem felelős a versaillesi szerződésért, mert azt nem írta alá.

az illető állam védelmi fegyvereket szerez be.

De, hogyha valamely állam támadó fegyverekkel rendelkezik, ebben az esetben fennáll az a veszedelem, hogy a hódító politika, amely jelenleg talán nem létezik, mégis tulerőre kerül és azután a beszerzett fegyvereket bosszúra és megtorlásra, valamint területi hódításra használja fel. A szóban levő állam feje, uralomrajutása előtt, még hódítási célokat hirdetett.

Németország nem nyújt jelenleg kellő biztosítékot arra, hogy hódítási politikájához többé nem ragaszkodik.

Örülne, ha Németország kiküldöttei jelen volnának és a Nemzetek Szövetsége előtt kijelentenék, hogy Németország hátat fordított a megtorlási és hódítási politikának.

lyek Németországot elhatározására készítették. A határozat nem veszi figyelembe azokat az okokat, amelyek Németországot lépésére készítették.

Ha bekövetkezett volna a leszerelés, akkor Németország nem lett volna abban a kényszerű helyzetben, hogy felfegyverkezék.

A határozat nem alkalmas a kiengesztelődésre.

Vasconzelos portugál delegátus annak a véleményének adott kifejezést, hogy lehetetlen kell tenni mindennemű szerződésesszégést.

Müchdán külügyminiszter kijelen-

Lengyelország is a javaslat mellett szavazott

Gomez mexikói delegátus után Argentína és Chile megbízottai is bejelentik a határozati javaslatához való csatlakozásukat. A szavazás előtt újból felszólalt Litvinov és azt a kívánságát fejezte ki, hogy a szerződésesszégést ne csak Európára nézve igyekezzenek lehetetlené tenni, hanem terjesszék azt ki a többi világrészre nézve is.

Simon angol külügyminiszter ellenzi Litvinov kívánságát és hangsúlyozza, hogy a békeszerződések, amelyeket a megszegés ellen védeni akarnak, Európára vonatkoznak.

Tevfik Rüzsi Arras török külügyminiszter bejelenti, hogy Törökország el-

A genfi határozat Berlinben bombaként hatott

A népszövetségi tanács ezután tizenhárom tagu bizottságot küldött ki megfelelő rendszabályok kidolgozására, amelyek a népszövetségi alapokmány hatályosságának emelésére szolgálnak. Tevfik Rüzsi Arras bey végül néhány rövid szóval berekesztette a Népszövetség rendkívüli ülészakát.

Berlinben a délutáni lapok nagy cikkekben foglalkoztak már a Népszövetség tanácsának döntésével.

A Deutsche Allgemeine Zeitung

tette, hogyha el is fogadják a határozati javaslat egyik részét, nem fogadhatja el azt, amelyik ítéletet mond Németország felett.

Kétekednie kell ennek célszerűségében.

Sajnálja, hogy a határozati javaslat Németországot megnevezi és így a Népszövetség tanácsa a bírói szerepet játsza, ami — szerinte — helytelen.

Eppen ezért a szavazásban nem vesz részt.

fogadja a határozati javaslatot.

Azután a szavazásra került a sor. Beck lengyel külügyminiszter, akiről előző napon még azt lehetett hinni, hogy a határozat ellen foglal állást, most igennel szavazott. Elhatározására az a körülmény bírta rá, nehogy Laval emiatt esetleg elejtse varsói utazásának tervét.

A többi államok delegátusai is mind igennel szavaztak, a dán delegátus pedig tartózkodott a szavazástól. Végül Tevfik Rüzsi Arras megállapította, hogy a Tanács a határozatot egyhangulag elfogadta.

A szavazás délután két órakor ért véget.

megállapítja, hogy egész Németországban nagy a felháborodás.

A versaillesi diktátum elválaszthatatlan volt a háborús bűnösség megállapításával. Ez a határozat ugyanilyen szellemben mozog. Németországot azonban ilyen határozatokkal egyáltalában nem lehet megsérteni. A Berliner Tageblatt szerint

a genfi határozat súlyos következményekkel járhat és egyál-

talán nem vonja maga után
Európa megnyugtatótását.

A német újságok élesen bírálják Litvinov szovjet népbiztosnak németellenes magatartását is. A lapok megjegyzik, hogy az a hang, amelyet Litvinov használt, alkalmas lett volna a szovjetunió gyűlésén, de nem a civilizáció képviselői előtt. Németország joggal aggódik — írják a berlini lapok — vajjon a genfi eljárás hasznos lesz e az elkövetkezendő tárgyalások szempontjából.

A genfi szavazás eredménye Berlinben bombaként hatott, mert nem várták, hogy a francia javaslatot egyhangulag elfogadják.

Hivatalos helyen csodálkoznak azon, hogy Lengyelország szintén a javaslat mellett szavazott. Azt hiszik, hogy Németország kormánya nyilatkozatot fog közzétenni, amelyben megállapítja, hogy a szavazás következtében

a német birodalom és Lengyelország között a további együttműködés lehetetlen.

Megerősítik azt a hírt, hogy Hitler birodalmi vezér különböző külügyi kérdésekre vonatkozólag népszavazást fog elrendelni.

Újabb berlini jelentés szerint a német birodalmi kormány egy másik nyilatkozat tételére is készül. Ebben kijelenti, hogy

a genfi határozat lehetetlenné teszi számára, hogy a Londonban és Stresában elhatározott tanácskozásokban résztvegyen.

Ez egyet jelent azzal, hogy Németország a római tanácskozásra szóló meghívót nem fogadja el.

Felbujtotta a bérest hogyan vadházastársát ölje meg

Megdöbentető gyilkossági kísérlet történt az elmúlt év márciusában a bánsági Izvin községben. Bodea Jon a bérest, aki Bereneanu Constantin szolgálatában állott, revolverrel megsebesítette gazdáját, aki csak hosszú idő után gyógyult fel sérüléséből. Bodea Jont a gazda vadházastársára bízta fel a gyilkosságra. Georgevici Marta, aki a gazdával közös háztartásban élt, meg akart szabadulni Bereneanutól és tervének végrehajtására a bérest legényt találta alkalmasnak. A múlt év március 28-án este egy liter pálinkát itatott meg Bodeával, hogy bátorságot öntsön belé, majd rábeszélte a büncselekmény végrehajtására. Bodea este az ablakon keresztül rálőtt a gazdára és fején súlyosan megsebesítette. Bodea Jont a törvényszék gyilkosság kísérlete miatt két év börtönrre ítélte. A helybeli ítéletábla tegnap úgy Bodea, mint az asszony büntetését három évi fegyházra emelte fel, de beszámította a tíz hónapos vizsgálati fogságot. Az ítélet jogerős.

A DUMITRESCU-PERBEN A VÉDŐK BESZÉLNEK. A hadbírósg tegnap folytatta Dumitrescu tábornok és társai büntetésének tárgyalását. A védőbeszéd során a védők között többször vitára került a sor. A fővárosi hadbírósg most már naponta két tárgyalást tart az ügyben, de még így sem tudják majd a tárgyalást ezen a héten befejezni. Az ítélet a jövő hét elején várható.

Anglia figyelemmel kíséri az eseményeket, de újabb kötelezettségeket már nem vállal

Macdonald angol miniszterelnök tegnap délután az alsóházban nyilatkozott a stresai konferenciáról. A konferenciának egyik legfőbb pontja volt, — mondotta — hogy megvizsgálja Franciaországnak a német fegyverkezések tárgyában a Népszövetséghez intézett emlékiratát. A három nagyhatalom az emlékiratához hozzájárult. Stresában tanácskoztak azután különböző egyezményekről és úgy határoztak, hogy nyitva hagyják Németország részére az ajtót, hogy ezekhez csatlakozhassék. Ami a keleti egyezményt és Ausztria függetlenségét illeti, az angol kormány elhatározta, hogy nem vállal újabb kötelezettségeket, ellenben fentartja magának a tanácskozás jogát. Anglia folytatja korábbi politikáját és figyelemmel kíséri az eseményeket.

nyekről és úgy határoztak, hogy nyitva hagyják Németország részére az ajtót, hogy ezekhez csatlakozhassék. Ami a keleti egyezményt és Ausztria függetlenségét illeti, az angol kormány elhatározta, hogy nem vállal újabb kötelezettségeket, ellenben fentartja magának a tanácskozás jogát. Anglia folytatja korábbi politikáját és figyelemmel kíséri az eseményeket.

Megkezdődött a diákkongresszus és Craiován háromezer diák gyűlt egybe

Tegnap kezdődött Craiovan a diákkongresszus. Erre az alkalomra mintegy háromezer diák érkezett a városba, akiket az egyes iskolákban és a polgárok által önként felajánlott lakásokban helyeztek el. A kongresszus résztvevői tegnap délelőtt istentiszteleten vettek részt, majd a diákok a legnagyobb rendben felvonultak a kongresszus színhelyére. Utközben tisztelegtek a megyei prefektus és a városi hatóságok előtt. A kongresszust megnyitó beszédet Cotiga Traian, a fővárosi diákszövetség elnöke mondta a craiovai nemzeti színházban. Rámutatott a diákság keresztény és nemzeti

missziójára, amely az új szellem és a politika felújításánál a fiatalságra vár. Beszédet mondott a megyei prefektus és Craiova főpolgármestere is, akik a diákság hazaszeretetét méltatták. Felszólalt ezután a diákok lelkes ünneplése közepette Manoilescu Mihail volt miniszter is, aki hangsúlyozta, hogy Románia politikájának történetében első ízben fordult elő, hogy olyan mozgalmak, amelyek eddig csak a diákság körében találtak hívőkre, újabban a politikai pártok programjában is szerepelnek. A kongresszus első napja a legnagyobb rendben folyt le.

Az adóhivatali tisztviselő az ablakon keresztül lelőtte tőle különváltan élő feleségét

Véres esemény játszódott le Oradean, ahol Mereuta Gheorghe városi adóhivatali tisztviselő az ablakon keresztül lelőtte tőle különváltan élő feleségét. A tisztviselő elvált feleségének első házasságából egy fia volt. A fiú és mostohaapja között állandó volt a veszekedés és a fiú többször megfenyegette a tisztviselőt, hogy felakasztja. Egyik napon azután Mereuta Gheorghen és fia megjelentek a tisztviselő háza előtt, amely fele részben az asszony tulajdonát

képezte és bebocsátást kértek. Mereuta azonban bezárta az ajtót, mire az asszony fia először vállával akarta az ajtót benyomni, majd álkulccsal igyekezett azt kinyitni. Mereuta többször is felszólította elvált feleségét és annak fiát, hogy távozzanak, végül is revolverével kilőtt az ablakon. A golyó az asszony nyakába furdott. Az asszonyt haldokolva kórházba szállították, míg a tisztviselőt letartóztatták.

A Magyar Dalosszövetség beszámolt a kulturális élet érdekében kifejtett munkájáról és megválasztotta az új tisztviselőket

A Romániai Magyar Dalosszövetség most tartotta meg Clujon évi közgyűlését. Inczédi Jóksmann Ödön elnök megnyitó beszédében az erdélyi és bánsági magyar dalegyesületeknek a magyar kulturális élet érdekében kifejtett munkájáról beszélt. A különböző beszámoló jelentések tudomásul vétele után elhatározták, hogy ebben az esztendőben is megrendezik az országos dalosversenyt. A versenyt június 29-én és 30-án tartják meg Targumuresen. Végül megéjtették a tisztújítást, amelynek eredménye a következő: elnök Inczédi Jóksmann Ödön, alelnökök Ferencz József, Kovács Elek, Ne-

mes Elemér, Szabó Béni és Vásárhelyi János, főtítkárok Tárca Bertalan, titkárok Lengyel Rudolf és Szabó Béla, ellenőr Konecz Rudolf, ügyészek Bartha Ignác dr., Nagy László dr., Péterffy Jenő dr., könyvtáros Péterffy István. Országos főkarnagynak újból Gokler Antalt, a magyar dalkultúra körül elévülhetetlen érdemeket szerzett helybeli népszerű dirigenst választották meg. Országos karnagyok lettek Andrási Ede, Fövenyessy Bertalan, Haják Károly, Heiter György, Hoffmann Ferenc, Kárpáti Emil, Rezik Károly, Saja Sándor, Willer József dr. és Zsizsmann Rezső.

Ingyen kapja

a Déli Hírlapot

e hó végéig a husvéti számokkal együtt,
ha már most előfizet május 1.-i kezdettel. ∴

Bucurestiben
jó lakást nyújt a
Grand Hotel Lafayette
Calea Victoriei 11
(szemben a főpostával)
Kényelmes lakás
A vendégeknek kitűnő vendéglő áll rendelkezésre.

Új könyvek

A hónap társadalmi. Ha a kép szárnyán el akar jutni a hónap társadalmi világába, úgy haladéktalanul olvassa „Büvös erszényt”-t, amely napjaink legutópisztikus regényei közé tartozik. Szerzője: Ligeti Sándor, a fantázia és a leleményes realitások erejével írta meg a vendő társadalomnak ezt a látomás, amely már nem is látomás, hanem min pontos felérzékeltetés annak, aminek jö kell. A „Büvös erszény” csodája révén, megszűnik a pénz uralma a földön és az uralmának megszüntével, az irányított világ kerül el az emberiségre. Az diadalt ül a vad őstörnök felett. A regé író és a közgazdász Ligeti Sándor konge lis műve a könyv, mely a forró és szágy mesébe bravúrral szövi a legsúlyosabb dásanyagot. Ligeti Sándor „Büvös erszé ára 85.- lei minden könyvkereskedés vagy Lepagenál Cluj.

* Zilahy Lajos: „Tűzmadár” és „zenkettők óra”. Az utóbbi évek legmeggrázóbb, legérdekesebb drám volt a „Tűzmadár”, amely nagy mag színpadi sikere után az egész világot dallal járta be s a filmet is meghódította sohasem hangzott el színpadon a dern ember lelkiismeretének bátr megszólaltatása, mint a „Tizenkette óra”. Zilahy Lajosnak ez a két ren drámája most könyvalakban is meg lent az Athenaeum kiadásában. Bi nyos, hogy a magyar közönség legn szerűbb írójának új kőtetét szeretet és lelkesedéssel fogadja. A kötet ára lei minden könyvkereskedésben, va Lepagenál, Cluj.

Heinrich Mann: Nehéz élet. Neh élet vár arra, aki a mélységből jut a r gasba, a nyomorból a fénybe, az árt lanság völgyéből, a bűn ritkalevegi csucsára. Mária, a szegény halász lán ennek a megragadóan szép regénynek hősnője, ezt a nehéz életet éli. A kör ölelő romlottságot legyőzni csak az tatlanság emlékével lehet. A gyerm kor tiszta napja alól jön el Mária Mingo a halászfű. Eljön és visszavi a tenger partjára, a megtisztító sós s lek süvöltésébe. Tenger és jász zugá szélvész és autósziréna süvöltése közt rohan a nagy német írónak Heinrich Mann-nak regénye, amelynél szebbet megrázóbbat régen nem olvasott a m gyar olvasó. Az Athenaeum 2 peng sorozatában jelent meg. Egyenként 3 400 lap diszes vászonkötésben. Kapha minden könyvkereskedésben, vagy I pagenál, Cluj.

A legszebb hálók
és ebédlők csak a

Telefon
6-99

SIEBOLD

butorgyárban

Timisoara 11., Strada Telegrafului 22

Kis szerb harmonikások hangversenye a színházban

Április 22-én este és 23-án délelőtt.

Jegyek már kaphatók a színházi pénztárná

Fegyház helyett inkább halálbüntetést kért tiz esztendei szabadságvesztésre ítélt apagyilkos

Szronyos fogházor tegnap erősen usalt idősebb gazdát kísért a helyi előtábla egyik tárgyalótermébe. A szerint Radoievics Ilie ötven esocól községbeli gazda még 1933-ban 23-án veszekedés hevében téglagy fejbeverte nyolcvanöt éves apadoievics Jocat, hogy az rövidesen elhált. Az apagyilkos gazda az apja szomszédos házában lakott, de ő maga házába akart költözni. Emiatt

napirenden voltak közöttük a veszekedések és ez vezetett a gyilkosságra.

Az apagyilkos gazda tagadta a vádat és azzal védekezett, hogy apját nem is ő, hanem egyik unokaöccse ölte meg, aki a téglát hozzávágta. A vádlott védői azt igyekeztek bizonyítani, hogy mint epileptikus beteg, nem volt beszámítható állapotban, amikor a büncselekményt elkövette. Radoievics Iliet különböző elmeegógyógyintézetekben is tartották megfigyelés alatt. Az oravitai törvényszék

azonban ennek ellenére tiz évi fegyházra ítélte. Felebbezés folytán az ügy a helybeli ítélőtábla elé került, amely szintén beszámíthatónak találta a vádlottat és ezért az elsőfoku ítéletet megerősítette.

Amikor kihirdették előtte az ítéletet, a vádlott arra kérte a bíróságot, hogy fegyházbüntetés helyett ítéljék inkább halálra, mert szeretné, ha földi szenvedései már véget érnének. De azért végül mégis semmisségi panaszt jelentett be az ítélet ellen.

A volt központi hatalmak fegyverkezési egyenjoguságát Törökország kifogásolja

Gafben függetlenül a Népszövetségülésének ülésétől, nagy előkészületeknek és fontos előtanácskozásokat tartanak a középeurópai államok Rómin tartandó konferenciájával kapcsolatban.

A konferencia határidejét eredetileg május 20-ra tűzték ki, azonban nem lehetetlen, hogy azt későbbre halasztják.

Összességében az állam részéről ugyanis az a kívánalmérült fel, hogy a római konferencián csak a Népszövetség májusi ülésén után kerüljön sor, ezt az ülésznapot pedig aligha tarthatják meg május 20-án.

Loysi báró olasz főmegbízott ebben az ügyben tárgyalásokat folytatott a magyar delegáció tagjaival, majd pedig Benes csehszlovák külügyminiszterrel. Ez utóbbi az újságírók előtt jelentette, hogy

Rómában a dunai államoknak tanácsolni fogják a kölcsönös közeledést abban a szellemben, amint azt Mussolini és Laval megbeszélétek.

Benes még elmondta azt is, hogy a kisant Rómában a kölcsönös segélynyújtásra vonatkozó szerződés megkötését fogja követelni. Ez a feltétele annak, hogy a kisantant megadja a hozzájárulását Bulgária, Ausztria és Magyarország fegyverkezési egyenjoguságának elismerésére. Ezt az álláspontot Benes, Berger-Waldenegg osztrák külügyminiszterrel is közölte. Gafben az a megállapítás uralkodik, hogy a dunai egyezményt sikerülni fog Rómában tető alá venni és ugyanakkor Bulgária, Ausztria és Magyarország megkapja a fegyverkezési egyenjoguságot.

A Népszövetség tegnapi tanácsülésén a fők Rüzsdy Arras bey török külügyminiszter váratlanul szóvá tette a volt központi hatalmak fegyverkezési egyenjoguságának kérdését. Megállapította, hogy ugy a kisantant, mint pedig Balkán-szövetség ebben a kérdésben már leszögezte álláspontját.

Törökország bejelenti, hogy a lausannei békeszerződésnek reá

vonatkozó katonai kötelezettségeivel kapcsolatosan panasszal fog élni, ha a tanács a neullyi és trianoni szerződések katonai rendelkezéseit módosítja.

Az olasz, francia és angol kiküldöttek sorra visszautasították a török külügyminiszter eme szavait és hangsúlyozták, hogy ez a kérdés nem szerepel az éppen folyó tanácskozás napirendjén.

A tavasz beköszöntésével fellendül a városban az építkezés és az idén eddig 143 új épület iránti kérvényt adtak be

A város területén megindult az építkezés. Nagy számban folytatják azoknak a házaknak a befejezését, amelyeknek építését még az elmúlt esztendőben kezdték meg. Ehhez azonban hozzájárul az, hogy ebben az évben egészen mostanáig száznegyvenhárom újabb építkezés iránti kérvényt nyújtottak be. Harminchétszázalékos házak építésére kérték engedélyt. Jelentékeny számban építenek olyan lakóházakat is, amelyeket bérbe adnak. Így tizenöt földszintes, hat egyemeletes, hat kétemeletes lakóházra és egy emeletes bérvillára kérték engedélyt. Megelevő házak udvarain épülő lakóházakra huszonegy esetben kérték

engedélyt. Ezenkívül huszonkét olyan építési engedély kiadását kérték, amikor régi házak átalakításáról, hozzáépítéséről, vagy megtoldásáról van szó. Ezen esetek leg többje szintén új lakóhelyiségek létesítésével jár. A többi építési engedély a következő fajtájú épületekre vonatkozik: három nyári konyha, három mosókonyha, tizenhat különböző célokat szolgáló melléképület, két raktár, hat műhely, két kapubejárat és egy falkerítés. Végül engedélyt kértek egy kriptá építésére is. Ez az egyetlen örökös lakás, amely ebben az esztendőben városunkban nem sirásó, hanem kőműves keze által készül.

Légi egyezmény megkötésére kerül a sor és ehhez bizonyos feltételek mellett Németország is csatlakozhatik

A londoni Daily Herald című lap biztosra veszi, hogy Franciaország, Anglia és Olaszország között megállapodás történik egy légi egyezmény kötésére. Erre vonatkozólag a három állam között már folynak a megbeszélések. A kötéendő légi egyezmény Németország esetleges agresszivitása ellen alakul ugyan, azonban nem zárja ki azt a lehetőséget, hogy Németország maga is csatlakozzék ehhez az egyezményhez.

A lap szerint a stresai konferenciáról kiadott jelentés megemlékezik egy keleti légi egyezmény kötéséről és lehetővé

teszi, hogy azt kétoldalu szerződésekkel egészítsék ki. A három nagyhatalom között a légi egyezmény kötése ügyében folyó tárgyalások során a következő kérdésekről van szó: 1. Javasolni fogják egy légi egyezmény megkötését Anglia, Franciaország, Olaszország, Belgium és Németország között. 2. Németország csatlakozását különböző feltételekhez kötik, ezek között szerepel az, hogy Németország csatlakozzék a keleti paktumhoz és a dunai egyezményhez, szállítsa le fegyverkezési igényeit és térjen vissza Genfba. 3. Ezen feltételek teljesítéséig a

Richter szövetei elszakíthatatlanok

Richter Szövetáruház
Timișoara, I., Strada Duca
(az állomástól a színházig)



hatalmak, Anglia, Franciaország és Olaszország kölcsönösen légi segélynyújtásra vonatkozólag kétoldalu szerződéseket kötnek egymással.

Egymást taposták agyon az ingyen dohány miatt

Bagdadból jelentik, hogy a Perzsa-öbölben levő Bahreia szigeten egy szegény kereskedő kihirdette, hogy a szegények között dohányt és élelmiszert fog kiosztani. A hírre több mint háromezer szegény gyülekezett össze a kereskedő háza előtt. Amikor már száznál több ember bement az udvarra, a kereskedő szolgálai bezárták a kaput. A kintrekedt emberek között félelem keletkezett, mert attól tartottak, hogy az ajándékokban nem részesülnek. Olyan óriási tolongás támadt, hogy az emberek egymást taposták agyon. A tolongásban hatvannégy ember meghalt.

A tűzbe dobtak egy lövöldöző gyujtogatót

Az elmúlt év őszen templomi bucsu alkalmával a Severin-megyei Carpa községben veszekedés támadt Dragomir Petre és Civin Ion gazdák között, amelynek hevében Civin arcul ütötte Dragomirt. A megbántott gazda erre eltávolított a korcsmából és rövid idő múlva Civin Ion udvarán az egyik gazdasági épület kigyulladt. A tűz láttára a szomszédok az égő házhoz rohantak, amelynek közelében látták Dragomir Petret, akit a gyujtogatóknak vélték. Ezért nekiesetek Dragomirnak, aki védekezésül revolvert rántott és több lövest adott le. Amikor azután elfogytak a golyók, a gazdák elvették tőle a fegyvert, alaposan elverték és az egyik égő szalmakazalba dobták. A csendőrség csak az utolsó pillanatban tudta a sulyosan megsérült Dragomirt a tűzhaláltól megmenteni. Felgyógyulása után azonban a caransebesi törvényszék elé került, amely gyujtogatás és gyilkossági kísérlet miatt öt évi fegyházra ítélte. Az elsőfoku bíróság ítéletét tegnap a helybeli ítélőtábla is megerősítette.

Eltűnnek a város utcáiról az elárúsító bódék

Tiz-tizenkét esztendő előtt indult meg városunkban a különböző elárúsító bódék építése. Ennek idején az erre vonatkozó engedélyeket azzal okolták meg, hogy kevés az üzlethelyiség és egy csomó kisebb kereskedőnek ilyképpen kell megadni a kereseti lehetőségét. Tekintettel azonban arra, hogy ezek a bódék ugy városépítési, mint köztisztasági és közegészségi szempontokból is igen sok kívánnivalót hagytak hátra, a város vezetősége elhatározta, hogy ezeket az árúsító bódékat lebontatja annál is inkább, mert üres üzlethelyiség bőségben van. A negyedik kerületi pályaudvar előtt már tiz ilyen elárúsító bódét lebontottak és a szerződések lejártával lebontják a többit is. A jövő év tavaszára már egyetlen utcai elárúsító bódé sem lesz a város területén. Kivételet képeznek az újságkioszkok, de azok is csak tetszetős alakban üvegből épülhetnek.

Finom sollingeni acélárak, borotvák, ollók, hajvágógépek és zsebkések előnyösen vásárolhatók.
TEJNOR FERENC és Társa
kőszőrűsnél
Timișoara II., Piața Traian I. Telefon 5-61

HIREK

ELŐFIZETÉSI ÁRAK:

Romániában:

Magánosoknak egy hónapra 70, negyed-
évre 200, félévre 350, egész évre 750 lei.
Nyugdíjasoknak egy hónapra 60, negyed-
évre 160, félévre 300, egész évre 600 lei.
Nátóságoknak, közhivataloknak és köz-
üzemeknek egy évre 1000 lei.

Magyarországon:

Magánosoknak egy hónapra 4, negyed-
évre 10, félévre 20, egész évre 40 pengő.
Nyugdíjasoknak egy hónapra 3, negyed-
évre 8, félévre 15, egész évre 30 pengő.

Telefon:

2-52, este 10 óra után 14-69 vagy 2-42

A szerkesztésért és kiadásért
a főszerkesztő felel.

A „Temesvarer Zeitung” nyomdája
nyomasa.

Patikák éjszakai szolgálata

Április 15-től április 21-ig városunkban a
következő gyógyszertárak tartanak éjszaka-
i szolgálatot:

AZ ELSŐ KERÜLETBEN a Sf. Ion-ut-
cában levő Irgalmas rendi-gyógyszertár.

A MASODIK KERÜLETBEN a Dacilor-
uton levő dr. Kovács-gyógyszertár.

A HARMADIK KERÜLETBEN a Po-
rumbescu-utcában levő Sárge-gyógyszertár.

A NEGYEDIK KERÜLETBEN a Scudier
térten levő Csillag-gyógyszertár.

Az **ÖTÖDIK KERÜLETBEN** Kóváry-
Chioreanul József gyógyszertára és Frate-
lián Panajoth Ernő gyógyszertára állandó
éjszakai szolgálatot tart.

Világtörténelmi férfiak

hasonmái nem ritkák városunkban. Ha a
kínai falak mögöttél állsz, akkor a
világtörténelmi férfiak emlékei előtt állsz.
Egyik nagy kávéház mélyében viszont
Széchenyi emlékének áldozhatunk. Egy
oldalszakkal, ódivatu udvarias pincér
a legnagyobb magyar arcvonásainak tovább-
örökítője. Annakra hasonlít rá, hogy a kol-
legák és a régi törzsvendégek nem is hívják
másképp, mint Széchenyinek. Élő magyar po-
litikusokban sincsen ám hiány. Egy közis-
mert ügyvéd Bethlen István jellegzetes
keskeny koponyájával ékeskedik. Ha cilin-
dert venne, akár Bethlenként mutatkozhat-
nék be. Nem is kell mondanunk, hogy kicso-
da, az olvasó ugys felismeri. A világhírű
emberek sora azonban nem volna teljes, ha
nem volna közöttük király. Jó öreg néhai Fe-
rencz József képmása a Traian-téren
szeret sétálgatni. Valamikor bérkocsis volt.
Hogy a film is képviselve legyen, idézhetjük
még azt a harmadik kerületi fodrászüzlet-
tulajdonost, aki megtévesztésgé hasonlít
Gál Franciskára. És így tovább. Ha jól
keresünk, kutatunk, bizonyára valóságos
eleven pantheonját állíthatnánk össze a vilá-
ghírességeknek.

**A PARLAMENTI ÜLÉSSZAK BE-
FEJEZÉSE.** Tatarescu miniszterel-
nök tegnap délelőtt kihallgatáson jelent
meg Károly királynál és bemutatta
a parlament mostani ülészakának befe-
jezések felolvasására kerülő trónbeszé-
det. Az uralkodó a bemutatott szöveget
jóváhagyta és azt a miniszterelnök
szombaton úgy a szenátusban, mi-
dig a kamarában fogja felolvasni.

— Tragikus haláleset történt Valcani
községben, ahol Ciuras Adam ötven-
hat éves gazdát a háza udvarán levő kut-
ban holtan találták. A gazdán az utóbbi
időben gyengeelméjűség tüneteit lehe-
tett észlelni, ezenkívül iszákos ember is
volt és így nem tartják kizártnak, hogy
részegségében zuhant a kutba, amelyben
halálát lelte.

— A katolikus tisztviselők husvéti
szabadsága. Tatarescu miniszterel-
nök Cizar érsek kérelmére hozzájár-
ult ahhoz, hogy a római katolikus hus-
véti ünnepek alkalmával a katolikus
tisztviselők április 19-től 22-ikéig sza-
badságot kapjanak.

„Bucurestii hónap” keretében a főváros feltárja szépségeit az idegenek előtt

Az impérium átvétele óta az erdélyi
és bánági vonatok szakadatlanul öntik
magukból az embertömegeket Bucures-
tibe. A fővárosba származó ke-
reskedők, iparosok, ügyes-bajos embe-
rek, de főleg munkakeresők áradata
hullámszerűen állandóan a főváros babiloni
zürzavarában. De az a pár százezer em-
ber, akit üzleti érdeke idehajszolt,
elenyésző csekélység ahhoz a sok millió-
hoz képest, akinek tizenhét év alatt nem
volt alkalmá új hazájának fővárosát
megtekinteni. A csatolt területek lakos-
ságának zöme még ma is csak hírből
ismeri Bucuresit.

Sokan irták már le a bucarestii utcát,
a forgatagot, a keleti zsvajt; a Calea
Victoriei-t, ezt a specifikus bucarestii
„sugarut”-at, amely a főposta előtt in-
dul el a férge Dambovitá partjáról és
két kilométer hosszúságban gigozva
végig a belvárost, hogy a külügyminisz-
tériumnál a festői Sosea Kiseleffben el-
vesszen. Ezek a riportok táplálták és nö-
velték a bucarestii fogalommal kapoco-
latban született legendákat. De a főváros
nem akar örökké a ködbe burkolt legen-
dák városa maradni. Ki akar lépni végre
a kínai falak mögöttél és be akar mutat-
kozni országa-világ előtt.

— Edén egészsége helyreáll. Londoni
jelentés szerint E d e n angol főpecsétőr
egészségi állapota egyre javul. A teljes
felgyógyulás már csak napok kérdése.

— Husvétii református istentisztelet Frate-
lián. A fratelii református egyház hus-
vétii istentiszteleteinek — amelyeket Nits
István lelkész tart — sorrendje a következ-
ő: Csütörtökön este 7 órakor bünbáno is-
tentisztelet, bibliamagyarázattal. Nagypén-
teken délelőtt 10 órakor ünnepi istentiszte-
let. Szombaton este 8 órakor bibliaóra. Va-
sárnap délelőtt 10 órakor ünnepi istentiszte-
let és urvacsoaraosztás. Hétfőn délelőtt 10
órákor ünnepi istentisztelet prédikációval. A
Kardos- és Crisan-telepi reformátusok
számára Nits István fratelii lelkész dél-
után félnegy órakor tartja a husvétii is-
tentiszteletet és urvacsoaraosztást.

— Kisiklott egy gyorsvonat. Londoni
jelentés szerint a Sidney és Halifax kö-
zött közlekedő expresszvonat kisiklott.
A szerencsétlenségnek két halottja és
tizenöt sebesültje van.

Váltsa meg vásárigazolványát a

BUDAPESTI NEMZETKÖZI VÁSÁRR

Április 23—május 13.

50%-os utazási kedvezmén

Május 9-én megnyitja kapuit és egy
álló hónapig látja vendégül az ország la-
kosságát és a külföldi látogatókat. A
főváros vezetősége május 9 és június
9-e között grandiózus ünnepek ke-
retében megrendezi a „bucurestii hó-
nap”-ot. A „bucurestii hónap” egész
tartama alatt a Károly parkban olyan
urbanisztikai kiállítás lesz, amelyhez
hasonló eddig sem Romániában, sem
máshol nem volt. Közben a város külön-
böző részeiben rendkívüli látványossá-
gokat nyújtó ünnepek lesznek, kezd-
ve a május 10-i nemzeti ünnep alkalmá-
ból rendezett parádával. Utána az egész
ország tanulóifjúságának hagyományos
versenye, majd különböző ipari szakmák
és üzletágak versenykiállításai. Azután
a könyvnap, színházakban díszelőad-
ások. Ezt követi a gyermeknap. Utána a
sétateret és kertek napja. Délután a fő-
város összes parkjaiban tézene és t n c a l
egybekötött kertünnepély. Ugyan-
ekkor repülőverseny. Másnap az erdők
napja, amelynek keretében felavatják
Bucuresti új kirándulóhelyeit. A „buc-
restii hónap”-ot a restauráció megün-
neplése, nemzetközi futballversenyek és
autóverseny zárja le.

A rendezőség gondoskodott arról,
hogy az ország legtávolabbi zugából is
mindenki eljöhessen a „bucurestii hó-
nap” alatt a fővárosba. Olyan jelenté-
keny vasúti jegykedvezményt, elszállá-
solási és étkezési előnyöket nyújt
a látogatóknak, amilyenek még egyetlen
kiállítás alkalmával sem voltak.

**MEGTÁMADTAK A DANZIGI VALASZ-
TÁSOKAT.** Danzigból jelentik, hogy a so-
ciáldemokraták és a lengyel centrupárt
felebbezt nyújtottak be az április hetedik
választások ellen, amelyeknek során —
mint ismeretes — a nemzeti szocialisták
többséget kaptak. A felebbezt szerint a vá-
lasztás alatt Németországból százharmin-
ötezer ember érkezett, akiknek legnagyobb
része a valóságban nem is lett volna joga-
sult szavazásra. Kifogásolják azt is, hogy
a választási bizottságban a nemzeti socia-
listák voltak többségben, akik igen sokszor
önkéntesen jártak el.

— Bányászok tragédiája. Belgrádból
jelentik, hogy Mitrovica közelében a na-
vavrebai szénbányában tárnaomlás törté-
nt. Tiz bányász azonnal meghalt, töb-
ben pedig megsebesültek. Egy másik bá-
nyász szerencsétlenség az amerikai Stellar-
ton bányatelepén történt, ahol robbanás
következtében az egyik tárnában óriási
szénmennyiségek szakadtak rá a mun-
kásokra. Hét bányász azonnal meghalt.



Rakettek, 1935.
dellek, csak világmár-
u. m.: Dunlop, A. H.
Hazelis, „E. O. Z.”, He-
mer Persenico stb. **ör**
választékban, labdák, cip-
városzások, legocisóbb
RECTA sportüzlet
Strada Vasile Alexan

— Aradi orvos tragikus halála. A
don tragikus körülmények között m-
halt Werner Sándor dr. orvos.
utcan járt, amikor hirtelen rosszul
fogta el és csak nehezen vonszorgi
haza. A rendelőben lefeküdt a divány
majd a feleségét arra kérte, hogy si-
gősen hívjon orvost. Prohászka Lás-
dr. főorvos nem sokára a beteg mellé
volt, azonban látta, hogy nem lehet m-
menteni. Injekciót adott, de hiál
Az ötvenegy esztendő orvos agyvért-
dulás következtében meghalt. Wern-
Sándor ismert zeneesztétikus és
irányú cikkei igen értékesek voltak. T-
metése tegnap délután ment végbe.

UJDONSÁG!
A szabadalmazott
DACIA
sodronykerítésfonat
szobb, tartósabb, könnyebb felsze-
reini és 20—24 százalékkal olcsóbb,
mint más fonatfajták. Nagy raktár.
Árjegyzék ingyen.

M. Bozsák és Fia r.-t.
sodronyáru- és vasutorgyár, Timișoara II., Str. Gloriei 10.
Fiókküzet: Principale Carol, Bulev. Berthelot 31 (Bejárati Str. Văcărescu lánca) Telefon 3-88

MÉSZ
tordai CEMENT
GIPSZ
legolcsóbban
REITER SIMON-nál
Timișoara, Piața Asanestii 1.
Telefon 238

Szojvet és Patemkin

egy kerülnek egymás mellé, hogy a polsevik vezérek sok mindent átmenettek a cári uralomból. Sok rosszat is. Patemkin annak idején a szerelmes Katalin cárnőnek színházi díszletekből összeállított falvakat, várakat és hadi-ajókat mutatott be messziről és ezek költségeit a maga céljaira fordította. A sojvet hasonló szembélyvesztést fűzött a cseregeivel, ágyuparkjával, tankjaival és szennációs repülőgépeivel, amelyekről most kiderült, hogy nem is léteznek. Az Evening Standard című lap átalja fel ezt a leleplezést és megírja azt is, hogy Oroszország mint katonai szövetséges nem sokat ér Franciaországnak. Laval revízió alá veszi álláspontját és valószínű, hogy Szojvet Patemkin megbukik Francia Katalinnal.

FELSZÁLLTAK A CSEH PARLAMENT PRÁGÁBÓL jelentik, hogy a csehszlovák parlamentet tegnap délután feloszlatták. Az ülést a szlovákok kezelték, mint a kamara, mint pedig a csehek részére május 19-re írták ki.

Popovics Sándor volt magyar bankárnyomozó temetése. Budapesten tegnap délután temették el nagy részvétellel Popovics Sándort, a Magyar Nemzeti Bank volt bankárnyomozóját. Az elhunytat a magyar kormány nevében Hóman Bálint kultuszminiszter, az Akadémia nevében Balogh István főtitkár, a Nemzeti Bank részéről pedig Erdélyi Béla kormányzó búcsúztatta.

Harc indul a kormány ellen. Politikai körökben számolnak ezzel, hogy a kormányt ülésszakának befejezése után harcolni fog a kormány ellen. A liberális párt körében viszont bizakodással tekintenek a további munka elé. Cáfolták is, mintha sor kerülhetne a kormány újabb átalakítására, vagy az alaphelyzet módosítására.

Oroszország javára kémkedtek Párisban. A párisi törvényszék tegnap hirtelt ítéletet egy nagy kémkedési perben. A vádlottak valamennyien egy oroszországi részére dolgozó nagy kémkereskedők voltak tagjai. Feltűnő volt, hogy Switz amerikai állampolgárt és feleségét felmentették és az alapon, hogy ők voltak a kémkedés főjelöltői. Az elítéltek között szerepel Davidovici Riva besszárói származású fogorvosnő is, akit két évre fegyházra ítélték.

Budapest képviselőtestületének feloszlata. Budapesti jelentés szerint Kozma Miklós belügyminiszter tegnap délután ítéletet adott ki, amellyel Budapest városi képviselőtestületét feloszlatta. Az új választások június 2-án és 3-án mennek végbe. Az új választás alkalmával életbelép az új magyar fővárosi törvényrendelkezés, amelynek értelmében a képviselőtestületi tagok számát százötvenről száztízre szállítják le.

Műkedvelői előadás a Munkástelepen. A Munkástelepi kulturális egyesület huszét napján, április 21-én este a munkástelepi Munkástelepi Műkedvelői társulat előadását rendez. Bemutatásra kerül a Virág című három felvonásos zenés színdarab. Az egyes szerepekben Pozsár Rózsi, Ilona, Marez Ilona, Szabó Rózsi, Borbála, Osipians Anna, Mladzi Sándor, László Gyula, Papp István, Kátai Bálint, Mandl Viktor és Sánta Antal lépnek fel. Az előadás jövedelmét szegény gyermekek felruházási alapja javára fordítják.

Hivatalos valutaárfolyamok. A Nemzeti Bank hivatalos valutaárfolyamai a következők: (Az első szám a vételt, a második az eladást jelenti) francia frank 6.60-6.90, svájci frank 32.55-33.40, belgás frank 50-53.80, angol font 475-485, olasz líra 8.80-9.20, dollár 99-110, német márk 33-40, holland forint 67-69, cseh korona 4-4.50, magyar pengő 24-26, osztrák schilling 23-24, zloty 18.80-19.50, magyar 2.20-2.50.

Románia tanárai a nemzetközi kongresszusokon. Fővárosi jelentés szerint a középiskolai tanárok május 2, 3 és 4 napjain Targul-Muresban kongresszust tartanak, amelyen kijelölik azokat a tanárokat, akik az oxfordi és római nemzetközi kongresszusokon Romániát fogják képviselni.

Színház : Művészet

Ma este a magyar színházban:
Az ismeretlen leány

Molnár Ferenc nagyszerű történetét, az Ismeretlen leányt ismétli meg a színház ma, csütörtökön este 9 órakor Erényi Böske szennációs alakításával a címszerepben.

Pénteken és szombaton nincs előadás.

A katolikus husvétünnep első napján két délutáni, másodnapján egy délelőtti és két délutáni, harmadnapján két délutáni és egy esti előadást tart a magyar társulat. A husvétünnep alatt különböző időben, különböző darabokat tűzött műsorra az igaz-

gató, hogy mindenkinek alkalmat adjon tetszése szerinti előadásokat megnézni. A husvétünnep nagy slágere az Öngyűsége nem hajlandó, Harmath Imre és Földes Ferenc szennációs operettjüdjonsága, amely háromszor szerepel a műsoron. Az ünnepi előadások jegyeit már árusítja a színház elővételi pénztára. Tehát van idő, hogy mindenki jó helyekről kényelmesen gondoskodhassék.

A magyar színház műsora:

Csütörtök este 9 órakor: Ismeretlen leány.

Péntek—Szombat: Nincs magyar előadás

Vasárnap délután 3 órakor: En és a kis öcsém.

Vasárnap délután 6 órakor: Öngyűsége nem hajlandó.

Hétfőn délelőtt 11 órakor: Nem félünk a farkastól. Vidám gyermek-operettjüdjonság.

Kemény választási harc készül Jugoszláviában. Jugoszláviában közelednek a parlamenti választások. Bár a kormány megnehezítette az ellenzéki jelölők listák benyújtását és számos ellenzéki vezetőt letartóztatott, az ellenzéknek mégis majdnem mindenütt sikerült listáját benyújtani. Előrelátható, hogy az ellenzéki listák a legtöbb helyen győzni fognak.

Rasputin öccsét halálra gázolta egy teherkocsi. A szibériai Tomsk városban egy súlyos teherkocsi halálra gázolt egy öreg koldust. Mikor személyazonosságának megállapítása céljából a zsebeit kikukatták, kiderült, hogy az illető öccse a hírhedt Rasputin Grigorinnak, aki a cári udvarban végzetes szerepet játszott. Megtalálták nála Rasputin összerongyolódott levelét, amelyet a cár magánlevélpapírján a pétervári téli palotából írt.

Éjjeli szentségimádás a negyedik kerületi plébániatemplomban. Mint már röviden jelentettük, a negyedik kerületi katolikus plébániatemplomban, nagypénteken este kilenc órától reggelig tartó szentségimádás lesz. Ezen ájtatosságot az egyházi énekkar „Jeremiás próféta siralmai” (Heth és Aleph kezdetű leckéi) előadásával nyitja meg, amelyeket Metzger Márton dr. prépostplébános magyar nyelvű beszéde követ. Azután váltakozva nagybőjti és nagypénteki énekeket ad elő az egyházi énekkar, amelyeket „Eripe me, Domine” című karzár le. Folytatólag pedig éjjel 12-kor német nyelvű, 1/2-kor hajnalban magyar nyelvű passzióolvasás.

Visszaérkeznek a román iratok Oroszországból. Ostrowski bucarestii orosz követ tegnap visszaérkezett a fővárosba. A jövő hónap közepén megérkeznek Moszkvából azok a ládák, amelyek a Romániának visszaadott iratokat tartalmazzák. A bucarestii orosz követ különben a közeli napokban tárgyalásokat folytat Mereuta vasuti vezérigazgatóval a román-orosz vasuti kapcsolatok újból való felvétele tárgyában.

Legújabb tavaszi nőikabátok, nőicuhák

Radó

divatruházában

Timișoara, Bulv. Regele Ferdinand

Legnagyobb választék, legolcsóbb árak, legjobb minőség

POPOVICI MIHAI KÖRUTAT TESZ ERDELYBEN ÉS A BÁNSÁGBAN. Popovici Mihai volt miniszter, a nemzeti parasztpárt erdélyi szervezeteinek elnöke, Clujon tartózkodik és érintkezésbe lépett az egyes erdélyi tagozatok vezetőivel. A volt miniszter elhatározta, hogy hosszabb körutat tesz Erdélyben és a Bánságban. Utazásának célja, hogy közte és az erdélyi szervezetek között a viszonyt bensőségesebbé tegye. Utja során legközelebb Timișoara is ellátogat.

A királyi család részvéte. A fővárosban nagy részvételt váltott ki Panait Istrati kiváló író halála. Részvételt fejezte ki szárnysegédje útján az uralkodó is, aki az író hozzátartozói részére harmincezer leit küldött, hogy a szegényen meghalt írónak megfelelő végkielégítést adhassanak. Mária özvegy királyné tízezer leit utalt ki magánpénztárából az író özvegye részére. Levélben az anyakirályné arra kérte az özvegyet, hogy az összeget fogadja mint egy szál virágot, amelyet a nagy író emlékének szán. Részvétélátiratokat intéztek az özvegyhez a párisi írók és kiadócégek is.

Irimescu légügyi alminiszter lemondása. Megirtuk, hogy Irimescu légügyi alminiszter benyújtotta lemondását. Utódnak kinevezésére még nem történt intézkedés. Amennyiben az alminiszterium vezetésére nem találnak alkalmas embert, úgy Tatarescu veszi át a légügyi alminiszterium ügyeinek intézését olyképpen, hogy a miniszteriumot beolvassza a fegyverkezési miniszteriumba.

Visszaélés vádjá alól felmentett vasuti pénztáros. Dacon Andreit, a reszei vasuti állomás pénztárosát, még évek előtt azzal vádolták, hogy elhasznált vasuti jegyeket újból lepecsételt és azokat ismét eladta. Ilyen jegyeket az ellenőrzés alkalmával íróasztala fiókjában is találtak, de nem bizonyult be, hogy azokat forgalomba is hozta. A törvényszék ezért felmentette a vád alól és ezt az ítéletet most az ítéletábrla is megerősítette. A vasut képviselőtében megjelent ügyvéd az ítélet ellen semmisségi panaszt jelentett be.

Pörüljárt női detektív. A női detektívek kalandjairól és bukasárol rendkívül érdekes cikket közöl Tolnai Világlapja új száma, amely nagy terjedelemben és gazdag tartalommal jelent meg. A legkiválóbb magyar írók novellái mellett érdekesítő folytatásos regényt, érdekesnél érdekesebb képes cikkeket, ismeretterjesztő és szórakoztató apróságokat és közel száz képet talál az olvasó a népszerű képeslapban. Tolnai Világlapja új száma 20 fillér.

Négyszemközt a halállal. Az állatidomítás titkairól és veszedelmeiről nagyon érdekes illusztrált cikket közöl a Délibáb új száma, amely 100 oldal terjedelemben és pompás tartalommal jelent meg. Remek képes rádióműsorokat, egy teljes kisregényt, egyfelvonásos színdarabot, nagyszerű színházi beszámolókat, pletykákat, gazdag filmrovatot és rengeteg érdekes apróságot talál az olvasó a Délibáb új számában. Egy szám ára 20 fillér.

SCHNUR PÁL

IPARMŰVÉS Z

Szobafestő, mázólo és butorfényező vállalat

TIMIȘOARA I,

Piața I. C. Brătianu 4. sz.

— Idegen állampolgárok jelentkezése. A helybeli rendőrség idegenellenőrzési osztálya felszólítja azokat az idegen állampolgárokat, akik Nansen utlevéllel, vagy autorizációval tartózkodnak a városban és tartózkodási engedélyük október elsején lejár, hogy az engedély meghosszabbítására vonatkozó kérvényükkel jelentkezzenek a rendőrségen. Ezeket a kérvényeket április 20-ig kell benyújtani, mert ellenkező esetben az illetéket kiutasítják az országból.

— Uj orvos. Stachler Ilona, Stachler Ádám helybeli divatarukereskedő leánya, egyik külföldi egyetemen sikerrel tette le az orvosi vizsgát és az orvostudományok doktorává avatták.

* **UTAZÁS BELGRÁDRA ÉS OPLENACRA.** Az Országos Szerb Nemzeti Párt közli, hogy az utolsó jelentkezés a belgrádi és oplénai kirándulásra április 18-án délután hat órákor van.

— A Glória husvétii táncmultsága. A Glória-dalárda április 21-én, husvét vasárnapján a Magyar Ház nagytermében husvétii táncmultságot rendez. A zenét egy kiváló jazzkar szolgáltatja. A belépti díj ötven leí és a belépőjegy minden külön ráfizetés nélkül feljogosít a husvétii ajándékok sorsolásában való részvételre is.

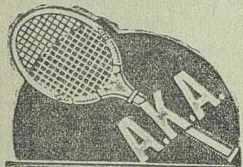
Tavaszi ujdonságok

olcsón és a legnagyobb választékban kaphatók.

Rabong & Schneider

Timișoara, Cetate, Piața Brătianu (róm. kat. püspöki-palota)

— Törökország kiutasítja a külföldi állampolgárokat. A budapesti sajtó jelentése szerint Törökország kormánya elhatározta, hogy június elsején túl nem hosszabbítja meg az ország területén dolgozó külföldiek tartózkodási engedélyét. Ez a rendelkezés tizenöt ezer magyar állampolgárt érint, akik már évek óta tartózkodnak Törökországban és ott rendszeres foglalkozásuk van. Hír szerint ezek érdekében diplomáciai közbenjárás indul meg.



Kecskemétinél, Timișoara Strada Duca 2.

Ujdonságok!

Tenniszütők
Hurozások, javítások.
Futballabdák és cipők

— Négy százharminc kilométert uszott. Buenos Airesből jelentik, hogy Pedro Candiotti negyvenhárom esztendőes egyetemi tanár a Parama folyóban Santa Fétől egészen Uruburiig uszott és a négy százharminc kilométeres távolságot nyolcvanhét óra és tizenkilenc perc alatt tette meg. Candiotti a vegytan és az anatómia tanára, amellet pedig szenvedélyes uszó. Az uszási időből mindössze öt órát töltött úgy, hogy a vízben a hátán fekve pihent. Az egész idő alatt csak kevés szőlőt, konyakot és néhány korty fekete kávévett magához.

— Jelentkeznek ismét a kolumbácsi legyek. Belgrádi jelentés szerint Szerbia északi részében ismét fellépett a háziállatok egyik legfélelmetesebb ellensége, a kolumbácsi légy. A hatóságok szigorú intézkedéseket tettek arra nézve, hogy a kolumbácsi legyek fészkeit elpusztítsák. Attól lehet tartani, hogy amennyiben ez nem sikerül, a kolumbácsi legyek ismét ellepik majd a román Bánságot is.

Sport

A husvétii program eseménye lesz a Chinezul-Crisana nemzeti bajnoki mérkőzés vasárnap délután az Electrica-pályán

Városunk husvétii sportprogramját az idén nem tartják nemzetközi mérkőzések. A közönségnek meg kell elégednie a programszerű bajnoki mérkőzésekkel és kisebb sporteseményekkel. A husvétii attrakció ilyen körülmények között a Chinezul-Crisana nemzeti bajnoki mérkőzés lesz, amely vasárnap délután négy órai kezdettel az Electrica-pályán kerül lebonyolításra. A lila-fehérek a tavaszi szezonban még nem játszottak itthon bajnoki mérkőzést és így szereplésük elé nagy érdeklődéssel tekint a közönség. Ellenfelük az oradeai Crisana lesz, amely kitűnő formában van és a lila-fehéreknek minden erejüket ki kell

majd fejteni, ha a bajnoki pontokat biztosítani akarják. Érdekes mérkőzés lesz vasárnap délután a helybeli munkáscsapat pályáján is, ahol a munkások együttese, a B.) liga vezető egyesülete, a Jiul ellen játszik bajnoki mérkőzést. Számos csapat vidéken szerepel. Így a Ripensia vasárnap Aradon játszik bajnoki mérkőzést az ottani munkáscsapat ellen, a helybeli zöld-fehérek Jimbolián szerepelnek, ahol ellenfelük a Hertha lesz, a Politechnica a Jiul völgyében játszik három mérkőzést, míg az Electrica csapata Jugoszláviában fogja képviselni városunk sportját.

Ma délután

Ilsa—Unirea-Tricolor mérkőzés

Érdekes mérkőzés színhelye lesz ma délután az Electrica-pályán, ahol az Ilsa és a fővárosi Unirea-Tricolor csapatai román kupamérkőzést vívnak. Az Ilsa legutóbb döntetlen eredményt harcolt ki a fővárosban és ma délután a megismételt mérkőzésen győzelemmel kell biztosítani továbbjutását a kupában. Reméljük, hogy az Ilsa játékosai tudatában lesznek a mérkőzés fontosságának és teljes lelkesedéssel fognak küzdeni. A mérkőzés délután négy órákor kezdődik.

Román-olasz boxmeccs

Május kilencedikén Spakov román professzionista ökölvívó Rómában fog mérkőzni Cecarelli volt olasz boxbajnok ellen, akivel legutóbb Bucurestiben döntetlenül harcolt.

Kelet-európai teniszbajnokság

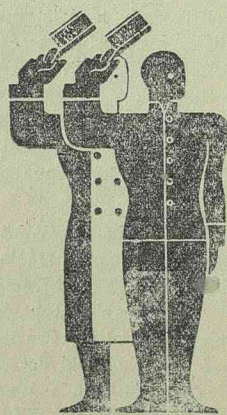
Athénban április 27-én kezdődik a kelet-európai teniszbajnokság versenye és a küzdelmekben Romániát Poperné, Hamburger, Botz és Schmidt képviselik.

A műegyetem rektorának görög kitérítése.

Zaimisz görög köztársasági elnök Teodorescu Constantin mérnöknek, a helybeli műegyetem rektorának a Phönix-rend parancsnoki jelvényét adományozta. A görög kitérítésben a rektor abból az alkalomból részesült, hogy az elmúlt esztendőben Athénban tartott nemzetközi matematikai kongresszuson mint a romániai delegáció egyik vezetője, igen eredményes munkálkodást fejtett ki.

— Orosz ellenforradalmi megmozdulás. Moszkvai jelentés szerint Vitebszk városban ellenforradalmi szervezetet fedeztek fel. Tizennégy személyt, köztük több volt cári tisztet, letartóztattak.

— Régi nyár. A harmadik kerületi Polgári Kör műkedvelői a szombat és vasárnap nagy sikerrel színrehozott Régi nyár című operettet április 22-én, husvét hétfőjén és április 29-én délután öt órákor újból színrehozzák. Mindkét előadásra jegyek már most kaphatók naponta délután öt és nyolc óra között a Polgári Körnek a Stöhr-féle vendéglőben levő helyiségében.

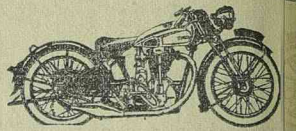


Még csak ma jelentkezhet a husvétii társasutazásra BUDAPEST és WIEN-be

Oda ab Timișoara: április 27. reggel
Érkezés Timișoara: május 1. és 4. éjjel

Közös utlevél, szálloda tetszés szerint.
Autó-körutazások, stb.

Beiratások és prospektusok a
„WAGONS-LITS' COOK” és „PHÖNIX”
összes ügynökséjénél.



MOTORKEREKIK

alkatrészek

GUMMI-LÁNC

legolcsóbban kapható a Bányászati és
legnagyobb szaküzletében

„ELECTRON

Piața I. C. Brătianu

Aláírják a román-német fizetési egyezményt. A román-német kereskedelmi egyezmény megkötése érdekében román berlini bizottság érkezik a fővárosba. Ez a bizottság aláírja a Német Bankkal kötendő fizetési egyezményben tárgyalásokat folytat a román petroleum németországi kivitele ügyében. Ez az új bizottság kiegészíti azt a met delegációt, amely már egy hónapot tartózkodik az országban.

— A bíróságok husvétii szünet helybeli ítélőtáblánál és törvényszékén április 22-én kezdődik a husvétii szünet, amely május 3-ig tart. Az ítélőtáblák törvényszék irodáiban azonban csak törvényes ünnepnapokon szünet munka. Ugyanez a helyzet a járásbíróknál is, amely csak az ünnepnapokon nem tart tárgyalásokat.

— Az iskolás gyermekek beosztása gyorsan halad előre. Városunkban iskolai növényeknek a diftéria és heny elleni beoltása folyamatban. Tegnap ezerháromszáz oltás történt eddigi oltásoknak a száma felülmúlhat. Az oltásokat szombat este fejezik.

* Vízum nélkül utazhatik Magyarországra már most, mert április 23-tól érvényesek a budapesti nemzetközi vasúti kapcsolatos összes kedvezményes vasuton, hajón, szállodákban, színházban, mulatókban, fürdőekben. Az önközelvényekre szóló szelvényeket tartalmazó vásárigazolvány, amellyel áron május hó 23-ig utazhatik vízum nélkül. — leírt a Déli Hírlap kiadóhivatalában kapható.

MOZI

Megnyílik Lugojon a harmadik új mozi nyílik meg husvét vasárnapon Lugojon. Az új mozi ifjabb Konrad Rudolf tulajdonát képezi és Rio-mozi név alatt működik. Az új mozitulajdonos a legmodernebb berendezéssel látta mozi helyiségét. Az új mozival Lugojon most már három ilyen szórakozóhelye lesz.

Csütörtök, április 15.

Apollo-mozi: Nem vagyok eladó.
Capitol-mozi: Nagyvárosi éjszakák.
Forum-mozi: Mesék a bécsi erdőről.
Select-mozi: A kalandor.

SZERKESZTŐI ÜZENETEK

D. P. Lugoj. A kérdezett kötvények eddig még nem huzták ki.

K. O. Bocsa-montana. A könyv a Luce farul folyóirat kiadásában jelent meg. Rendelhető Timișoara II, Strada Aurelia ma 5 szám alatt.

E. W. Olyan törvény vagy rendelet, amely iránt érdeklődik, nem létezik, a gyakorlatban a csehek és tótok elbánásban részesülnek.

Közgazdaság

Kivétel megengedik a külföldön tanuló ifjúságnak devizákkal való ellátását

Az államháztartás feladatait szolgáló devizapolitikájával foglalkozó bizottság ma fontos határozatot hozott. A bizottság kimondta, hogy külföldi tanulók részére csak akkor engedélyezhetik a jövőben, ha olyan egyetemi tanulmányokról van szó, amelyek Romániában nem folytathatók. A doktori vagy a kandidátusi fokozat megszerzése, nem elegendő arra, hogy valutákat engedélyezzenek. A tanulmányokhoz szükségesnek tartják azokat a tanulókat, akik konzervatóriumok, vagy festőiskolák növendékei. Azok az egyetemi hallgatók vagy középiskolai diákok, akik külföldön tanulmányokat folytatnak, már csak az ismételt befejezéséig élvezik ezt a jogot. Azok, akik össze is valutákat igényelnek, kötelesek október elsejéig beadni a kérelmeket, amelyben eddigi tanulmányokról kell beszámolniuk. Ehhez csatolni kell a bizonyítványokat és a töb-

bi iratokat, amelyekből kitűnik, hogy milyen tanulmányokról van szó és mennyi idő kell még a tanulmányok befejezéséig. Az idegen nyelvű iratokat román fordításban is be kell nyújtani. Azok a diákok, akik össze kívánják megkezdeni tanulmányukat, szintén kötelesek emlékiratot benyújtani, amelyben reá kell mutatni, hogy miért kívánják tanulmányukat külföldön folytatni. Junius elsejétől nem kaphatnak deviza- és valutaengedélyt, ha a kérvényhez nem csatolják az állampolgársági bizonyítványt. Azok a diákok, akik a fenti feltételeknek nem felelnek meg, már csak a hazautazáshoz szükséges devizákat kapják meg. A devizák kiutalására vonatkozó kérelmeket erre a célra felhatalmazott bankoknál kell benyújtani, amelyek az illetékes bizottsághoz továbbítják azokat.

Három hatalmas csarnokban mutatja be a magyar textilipar legújabb gyártmányait a budapesti nemzetközi vásáron

Május 3-án megnyíló budapesti nemzetközi vásáron a legnagyobb helyet természetesen a textilipar foglalja el, ennek részére három hatalmas csarnok építettek. Az egyikben közel száz magyar textilgyár vonul fel és bizonyára a látványt igér a selymek és szövetek, műselymek és kötött áruk színdús változatossága. A másik pavillonban a magyar konfekció ipar állítja ki a májusi divat és a divat legújabb kreációit. A vásár ideje alatt egészen május 13-ig a színházi jelenetekkel tarkított di-

vatevűt mutatnak be, amely nemcsak a nyári újdonságokat tárja a hölgyközönség elé, hanem szenzációja lesz az őszi modellek felvonultatása is. A magyar textilgyárak nagy eredményt várnak a vásáron történő felvonulástól, mert már az elmúlt években is igen sok kereskedő a budapesti nemzetközi vásáron kötötte le őszi raktárszükségletét. A vásár ötven százalékos utazási kedvezménye már április 13-án kezdődik és a Budapestre való utazás szempontjából május 13-ig érvényes.

A bánsági Lady Hamilton

A Déli Híradó eredeti regénye
Írta: KUBÁN ENDRE

— Milyen szép kezét ugyanakkor fölemelte, mint ha Flóra torka felé akarna vele nyúlni.
— Flóra az első ijedtség után, amely inkább az eset váratlansága miatt keletkezett benne, mert hiszen a félelem nem természetének alapja, most már már feloldódott.
— Mit akar? — kérdezte.
— Bandita fölkapagott.
— Mit akarsz? Naiv kérdés! Csókot akarok, de előre nem, ámbár úgy látom magadnak, hogy közelbe jössz. Ha a harmadik szobában levő Zöldfüv-szállodában állható kényelmes legénylakásomra jössz. Erről esetleg majd később beszélünk. Most pénz kell. A pénzt akarom. Adja ide mindjárt!
— Ha pénzt akar, akkor miért kellett volna embertelenül rámtámadni. Szép szóval is elmondhatta volna, hogy adjak neked pénzt és legyen meggyőződve róla, hogy adtam volna.
— Persze, hogy adott volna! Hogyne adott volna. Ha alázatosan köszönök és megmondom, hogy éhes vagyok, adott volna alamizsnát. En azonban nem alamizsnát akarok, hanem az egész pénzt,

ami magánál van.

Flóra szeretett volna a kellemetlen helyzetből minél előbb szabadulni, azért rászólt támadójára:

— Eressze el a kezemet, hogy kivethessem a retikülből a pénzt.

Az utonálló elbocsátotta Medvezki Flóra csuklóját, de úgy állott meg előtte, hogy bármely pillanatban újból megragadhassa, ha esetleg eszébe jutna a menekülés.

— Helyes, galambocskám, — mondta fenyegetően, — vegye ki a táskájából a pénzt, de figyelmeztetem, hogy baj lesz, ha kevésnek bizonyul. Azért tehát jól teszi, ha az összeget mindjárt önszántából kipótolja a fillőnfüggőivel és a karkötőjével is.

Flóra nekikészült, hogy a rabló kívánságának eleget tegyen, amikor egyszerre gyorsan közeledő lépések zajára lett figyelmes. A park ösvényének apró kavicsai megropogtak egy futó alak cipője alatt.

Kopottan, rongyosan öltözött fiatal ember volt a közeledő.

Megállott előtűnik.

— Ketten vannak a banditák, — gon-

Bérmozgalmat a szabóiparban. A helybeli szabómesterek és szabósegédek között támadt bérkonfliktus ügye a munkaügyi felügyelőség elé került. A két fél közötti tárgyalások Bottez munkaügyi vezérfelügyelő közvetítésével ma, csütörtökön délelőtt kilenc órakor kezdődnek és bizonyára kedvező eredménnyel fognak befejeződni.

Textilgyárak kompenzációs engedélyei. Fővárosi jelentés szerint a helybeli Gyapjúipar százötvenegy millió lejes kompenzációra kapott engedélyt. Ennek alapján Hollandiába hetvenöt millió lei értékű árut, főleg tengerit és fát exportál, harminc millió lei értékű árut Angliába és hat millió lei értékű árut Csehszlovákiába vihet ki. Ezek ellenében behozhat az országba hatszáz ezer kiló mosott gyapjút és pamutfonalat, amelynek értéke 45 millió lei, Hollandiából, míg tizen-nyolc millió lei értékű műselymfonalat és mosott gyapjút Angliából, valamint három millió 600.000 lei értékű pamutot és gyapjufonalat Csehszlovákiából importálhat. A buhusi textilgyár 210 millió lei értékű textilnyersanyag behozatalára kapott kompenzációs engedélyt. A nyersanyagot különböző országokból szerezheti be és ennek fejében a kivitelre tilosakon kívül minden más árut exportálhat.

A betegségyógyító bélyegek dohánytözsédekben is kaphatók. A Kereskedők Egyesülete tagjai figyelmébe ajánlja, hogy a betegségyógyító bélyegek és értékek szombattól kezdve az összes dohánytözsédekben is beszerezhetőek.

Kereslet mutatkozik tengeri és zab iránt. A bánsági gabonapiacra a gabonaművek irányzata általában lanya. Kereslet csak tengeri és zab iránt mutatkozik, míg a többi gabonamű iránt nincsen érdeklődés. A piaci árak a következők: bánsági buza 76 kilós 380, torontáli buza 78 kilós 390, tengeri 210, zab 280, tavaszi árpa 320, takarmányárpa 280, korpa 220, takarmányliszt 240, kismalmi liszt a 30/70-os beosztásból zsákkal együtt 600, nagymalmi liszt 640, muharmag 380, tökmag 500 lei száz kilónként. A lucerna 45 és a lóheremag 30 lei kilónként.

dolta magában Flóra, — félek, hogy erőszakoskodni fognak.

Valóban kiderült, hogy egyívé tartoztak, mert a támadó kérdezte odaérkezett társától:

— Mi az? Baj van? Rendőr a láthatáron?

— Nincs.

— Hát akkor miért nem maradtál a helyeden? Miért hagytad abba az állást?

A jövevény akkor kiegyenesedett és keményen szembenézett társával. A hold fénye mellett az arca olyan merev volt, mintha kőből faragták volna ki. Hargos hangon mondotta:

— Messziről láttam, hogy hölgyet támadsz meg. Nők kifosztására nem nyujtok segítséget. Azonnal bocsássad utjára önagságát!

A másik fölkapagott:

— Micsoda lovag lettél egyszerre! Nekem bizony mindegy, akár férfitől veszem el a pénzt, akár pedig nőtől. Nekem pénz kell és nem nézem, kinek a zsebébe markolok be érte.

Aztán rákiáltott Medvezki Flóra:

— No, mi lesz? Előszedi már azt a pénzt, vagy nem?

Az új jövevény azonban Flóra és a bandita közé állott.

— Mondtam, — szolt erélyesen, — bocsássad a hölgyet az utjára.

— Tőled nem fogadok el leckétetést,

Merano szálloda

Budapest, IV., Bécsi-utca 2
Telefon: 81-4-94 és 81-3-96

Igen mérsékelt árú szobák!
Olcsó panzió-rendszer
tetsző körülményben!

Főútsón nálunk tavasszal néhány feledhetetlenül szép napot a világhírű budapesti Belvárosi szívbelen! / Belvárosi nivó — polgári árak!

TILOS LEIT BEHOZNI AZ ORSZÁGBA. A fővárosi Rador sajtóiroda jelentése szerint a vámvezérgazgatóság közölte az összes határmenti vámhatóságokkal, hogy a devizaellenőrzési rendelet értelmében effektív leít nem szabad az országba behozni. Ugyancsak tilos leire szóló átutaló levelek behozatala is, illetve ilyen behozatal csak a Nemzeti Bank előzetes engedélye alapján eszközölhető. A szokatlan tartalmu rendelettel kapcsolatban érdeklődtünk a Nemzeti Bank helybeli fiókjánál, ahol azonban meg nem tudnak semmit ilyen rendelkezésről és ezért a hírt fentartással közöljük.

Jégtörő hajókat vásárolunk — tavasszal. A kormány felhatalmazta a kikötők vezérgazgatóságát, hogy két nagy jégtörő hajót vásároljon, amelyekkel a dunai hajózást télen is biztosítani lehet. Demetriade, a brailai kikötő igazgatója, már legközelebb külföldre utazik, hogy a jégtörőket megrendelje.

Kedvező Csehszlovákia külkereskedelmi mérlege. Csehszlovákia külkereskedelmi mérlege a folyó év első negyedében kedvezően alakult. Az importtöbblet 415 millió cseh koronáról 517 millió cseh koronára emelkedett. Az exportfelesleg 68 millió cseh korona. Az eddigi külkereskedelmi forgalom 3.3 milliárd cseh korona.

— felelt a másik, — ha olyan érzékeny és kényes vagy, hogy nőktől lopott pénzre nem tartasz igényt, akkor lódulj innen és hagyd magadra. En majd végzek ezzel a nőcskével.

Odalépett a fiatalemberhez, megfogta a kabátja szárnyát és ellődította.

Azonban ez nem hagyta magát. A következő pillanatban odaugrott a rabló elé, hirtelen fölemelte jobb karját és öklével nagyot ütött annak halántékára. kára.

Az ütés olyan erős volt, hogy a rabló eszméletlenül összerogyott. Ugy zuhant le a földre, mint valami lisztes zsák.

Flóra ijedten felsikoltott.

— Ne tessék félni, — mondta a kopott fiatalember, — nincsen semmi baj. Japán ütés volt. Mindössze annyi a hatása, hogy öt-hat percre elkábítja azt, aki kapja. Utána még érez egy kis bódulást, de az is elmúlik. Kérem, asszonyom, parancsoljon utját folytatni.

Es udvariasan mutatott a park kijáratára felé.

Flóra egy pillanatig állott, majd halakán szólt:

— Köszönöm.

Aztán megindult.

Nem haladt azonban messzire, amikor hallotta, hogy mögötte ropog az ut kavicsomokja.

Visszanézett.

Megmentője jött utána. Nemsokára utól is érte.

(Folyt. köv.)

Rádió

Csütörtök, április 18. Bucuresti. Este 8.20: Koloratur lemezek. 8.45: Felolvasás. 9.35: Hangverseny. Budapest. 7.45: Torna, lemezek. 11: Hírek, utána felolvasás. 11.45: Egészségügyi kalendárium. 1: Szalonzenekar. 1.30: Hírek. 2.45: Hanglemezek. 3.40: Hírek. 5.10: Husvét receptek, Vizváry Mariska előadása. 5.45: Időjárás, hírek. 6: Gazdasági előadás. 6.35: Ének zongorakísérettel. 7.10: Felolvasás. 7.40: Hárfajáték. 8.15: Császár és komédiás, dráma négy felvonásban. 10.25: Hírek. 10.45: Operaházi zenekar. 12: Vonósnyegyes. Éjféli után 1:

Hírek. Budapest II. 6: Bíró Sári zongorázik. 7.45: Előadás. 8.10: Szalonzenekar. 8.15: Színműelőadás. 9.30: Hírek. 9.55: Ének zongorakísérettel. Bécs. Este 8.10: A feltámadási gondolat előadása. 9.55: Hangverseny. 11.10: Rádiózenekar. 12.45: Vonósnyegyes. Berlin. Este 11.30: Zenekari verseny. Éjféli után 1: Thomas Márk-passzió. Belgrád. 6: Hangverseny. 7.30: Lemezek. 11.20: Szállodai zene. Milánó. 6: Énekverseny. 9.45: Művészt. 11: Orgonaverseny. Prága. Este 8.10: Fuvós zene. 9.25: Tenorista dalai. Stuttgart. Este 9.20: Manén: Nero és Akté, opera. 11.30: Abránd, lemezek. Éjféli után 1: Hangverseny. Stockholm. Este 8.30: Hegedű, zongorajáték.

9.45: Szórakoztató zene. 11: Hangverseny. Varsó. Este 8.35: Zongorajáték. 9.30: A filharmonikusok hangversenye. 12: Szalonlemezek. Péntek, április 19. Bucuresti. 1: Lemezek. 2: Hírek. 6: Rádiózenekar. 8.20: Dallemezek. 9.15: Filharmonikus hangverseny. 10: Szólisták hangversenye. 11.15: Lemezek. Budapest. 9.30: Hírek. 10: Református istentisztelet, prédikál Ravasz László dr. püspök. 11: Szentmise Tóth Tihámér dr. prédikációjával. 12.15: Evangélikus istentisztelet, prédikál Raffay Sándor dr. püspök. 1.30: Operaházi zenekar. 3: Bach-művek zongorán. 4.30: Szalonzenekar. 5.30: Hírek. 5.45: Sportközlemények. 6: Lamentáció.

7.25: Gordonka zongorakísérettel. 7.50: Ecce homo, Ravasz László dr. püspök előadása. 8.30: Bach: Máté passzió közvetítése. 10: Hírek. Budapest II. 6: Előadás. 6.40: Debreceni trió. 8.50: Zenekari hangverseny. Bécs. 6: Haydn: Krisztus hét sava a keresztben. 8.30: Dvorzsák: Stabat Mater, közvetítés a Burg kápolnájából. 11.30: Nagyheti karénekek lemezek. Belgrád. Este 11.20: Parsifal lemezek. Milánó. 6: Egyházi zene. 9.45: Reklámzene. Prága. Este 9: Dvorzsák: Stabat Mater oratórium. Stockholm. Este 11: Katonazene. Varsó. 1: Könyv trió. 2: Vonósnyegyes. 6.55: Orgonajáték. 9: A lembergi filharmonikusok és lengyel zenetársaság énekara szólistákka

Egyes szó ára 3 lejt; vastagabb betűvel 5 lejt. Állástkeresők szavankint 2 lejt fizetnek. Jelíges hirdetések címét a kiadóhivatal nem közölheti. Nyen hirdetésekre a jelíggel ellátott írásbeli ajánlatot kell beküldeni a kiadóhivatalnak.

Apróhirdetések

Legelőssőbb hirdetés — leggyorsabb eredmény

Apróhirdetéseket elvesz Cetate: Déli Hírlap kiadóhivatala, Piața I. C. Brătianu 4. Fabrică: Kardotrafik, Piața Traian és Str. Mercur sarkok. Principele Carol: Marchtrafik, Piața Kútt. A hirdetési díj minden esetben előre fizetendő

Alkalmazás

Bejárónó

azonnal felvétetik. IV., Str. I. Brătianu 29. III. em. ajtó 2. (2199)

Egyes elárúsítónok,

akik a román, magyar és német nyelvet tökéletesen bírják, finom detail üzletben felvételt nyernek. Írásbeli ajánlatok német nyelven, fizetési igény és eddigi alkalmazás megjelölésével „Perfekt” jelíggel a kiadóba kéretnek. (2435)

Könyvkötőleányt,

ki jól dolgozik számozógéppel, azonnalra felveszünk. Ungár-nyomda, Piața I. C. Brătianu. (2062)

Adás-vétel

Gyümölcsös

4 holdas, 500 termő fával, előnyösen eladó. Caransebesen Vrasda Eugennál. (2337)

Használt kerti butort

jó állapotban, megvételre keresek. Cim a kiadóban. (3284)

Cseplőgarnitúra

SHP lóerős, elevátorral eladó. Kollár Sándor kovácsmester, Ghiroda. (2437)

Nagyértékű

valódi bronce Adonis és Collioni szobrot, kiváló antik poharakat, különleges porcellánokat, ritkaság perzsaszőnyegeket, ezüstököt arisztokrata családtól eladásra potom áron átvettem. Sternberg, Mercy-u. (392)

Kombinézfűzők Princessfűzők

Orvosiag rendelt haszkötők, alkalmi fűzők, melltartók

„Sanitaria”

Timisoara, Boulevard Berthelot 21
Telefon 23-95



Ha szép akar lenni.

használjon KULKA-féle lilium-tejkrémet, lilium-tej-szappant, liliumpuvert, 3 színben. Kapható kizárólag KULKA Emil városi gyógyszer-tárában a „Fekete Saszhó” I., Piața I. C. Brătianu

Lakás

2 szobás

utcai lakás mellékkelhelyiségekkel, kiadó. III., Str. 1. Decembrie 6. (2070)

Kiadó

tisztességes házaspárnak szép szuterén vagy udvari lakás, III., Piața Crucii 2. (2427)

3 szobás

összkomfortos lakás május 1-re kiadó. I., Str. Solderer 9. II. emelet. (2417)

Kiadó

május 1-re egy gyönyörű utcai szoba, külön előszobával és mosdószobával, fürdőszobával, butorozva vagy butor nélkül az I. kerületben, Str. General Grigorescu 1, földszint jobbra. Felvilágosítást a házmeszter. (2439)

FIZESSEN ELŐ

A DÉLI HIRLAPRA

Különfélé

Deák Józsefné

névre szóló piros igazolvány elveszett. Kéri a rendőrségen leadni. (2440)

Könyvujdonságok

Rabener: Mert ember voltam

Fallada: Volt egyszer egy gyermekünk

Schalom Asch: Zsoltáros

Zweig: A lélek orvosai

Rédey: Kassayné ifjasszony

Körmeny: Tóparti muzsika

Eton: Hajnaltól-alkonyig

Pinchon: Viva-villa

Bíró: Fények és árnyak

Almásy: Ime Pest

Szülői gondok sorozat

I. Schürmeister: Kényeztetett gyermek

II. Dr. Naegele: A rosszraahjő gyermek

III. Dr. Wexberg: A félős gyermek

IV. Kans: Az egyetlen gyermek

CULTURA könyvkereskedés

Fortuna istenasszony kegye mosolyog Önre!

Próbálja megnyerni
a főnyereményt

250.000 leji értékben

esetleg a többi nyereményeket: 50.000, 25.000 vagy 10.000 leji és még több nagy összeget, mely mind a

Kisebbségi Ujságírószervezet

készpénzsorsolásán

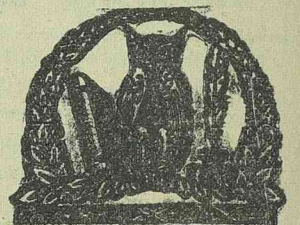
kerül a szerencsekerékből majd kiosztásra a nyerők között

Egy sorsjegy ára csupán 50 leji

Kapható mindenhol: dohánytőzsdékben
és újságkioszkokban is.

Főelárúsítók: Az Állami Sorsjáték elárúsító helyei:
A Bányában Temesvári Bank és Kereskedelmi R.-T.
Leszámítoló Bank R.-T. II. ököja I. kerület
Központi Bank és Váltóüzlet R.-T.

Huzás 1935 május 12.



Fordító-irodám

I., Piața Brătianu 3. sz. alatt, (a Déli Hírlap mellett) van, ahol, mint eddig is olcsón vállalom kérvények, kereskedelmi levelek, szerződések, bizonyítványok stb. kifogástalan fordítását, illetve leírását román, magyar, német, francia, angol, olasz, szerb, cseh és orosz nyelven

N. MAGDU

román nyelv és gyorsírás-tanár Bucuresti és Timisoara város volt első fordítója.



OLLA
a legjobb
védő fertőző
betegségek
ellen

Nyomatott a „Temesvarer Zeitung” körforgógépen